

## **МИРОВАЯ ПРАКТИКА И ОПЫТ АЗЕРБАЙДЖАНА В ОБЛАСТИ ОХРАНЫ АРХИТЕКТУРНОГО НАСЛЕДИЯ**

**Мустафаева Ругия Эльчин**- докторант, кафедра Архитектурные конструкции и их реставрация, АЗАСУ, [rusha.mustafaeva@hotmail.com](mailto:rusha.mustafaeva@hotmail.com)

**Аннотация.** Важным этапом в развитии Баку явился конец XIX века, когда в городе начался процесс промышленной добычи нефти и связанный с этим бурный рост города, что ознаменовалось выходом города за пределы исторического Ичери шехер и строительством множества новых типов зданий: многоэтажных доходных домов, больниц, школ, театров, частных особняков, которые занимали целые кварталы, и т.д. Бурные темпы развития города сопровождались приездом зарубежных специалистов, которые наравне с местными архитекторами и инженерами создавали новые памятники архитектуры. Новые здания строились на основе принципов местной архитектурной школы. Однако, в облике зданий, возведенных в тот период, появляются и новые веяния- европейские стили, а также элементы архитектуры сопредельных исламских стран.

**Ключевые слова:** развитие Баку, Ичери Шехер, доходные дома, больницы, мавзолеи, дворцы, гробницы, оборонительные сооружения Азербайджана

## **WORLD PRACTICE AND EXPERIENCE OF AZERBAIJAN IN THE FIELD PROTECTION OF ARCHITECTURAL HERITAGE**

**Mustafayeva Rugia Elchin** - PhD student, department of Architectural designs and their restoration, AzUAC, [rusha.mustafaeva@hotmail.com](mailto:rusha.mustafaeva@hotmail.com)

**Abstract.** An important stage in the development of Baku was the end of the XIX century, when the process of industrial oil production began in the city, and the associated rapid growth of the city, which was marked by the exit of the city beyond the historical Icheri Sheher and the construction of many new types of buildings: multi-storey apartment buildings, hospitals, schools, theaters, private mansions that occupied entire neighborhoods, etc. the Rapid pace of development of the city was accompanied by the arrival of foreign specialists, who along with local architects and engineers created new monuments of architecture. The new buildings were built on the basis of the principles of the local architectural school, thanks to the respect of local and invited architects who understand all its advantages in this climate. However, in the appearance of buildings erected in that period, there are also new trends of European styles, and architectural elements of the neighbouring Islamic countries.

**Keywords:** development of Baku, Icheri Sheher, apartment houses, hospitals, mausoleums, palaces, tombs, fortifications of Azerbaijan

Успешное сохранение памятников архитектуры возможно только на базе очень подробного, изучения архитектуры той эпохи, и не только в нашей стране, но и в соседних, а также в европейских странах, имеющих похожие тенденции в архитектурном строительстве. Необходимо отметить, что исследования памятников архитектуры Азербайджана были начаты еще в 1940-х годах. Основываясь на проводимых и изданных исследованиях архитектурных памятников Баку и Абшерона, мавзолеев, оборонительных сооружений Азербайджана, в настоящее время многие памятники отреставрированы и их периодическая реставрация продолжается по мере необходимости. Среди них можно назвать уникальные памятники, являющиеся истинной гордостью азербайджанской культуры. Начиная систематическую работу по реставрации памятников страны, прежде всего, необходимо было выбрать те памятники, реставрация которых была первоочередной. При этом в первую

очередь учитывалась ценность памятников, их состояние, а также наличие достаточных научно-исследовательских данных. Исходя из этих принципов, была начата реставрация таких выдающихся, ранее достаточно хорошо исследованных памятников, таких, как мавзолей Момине-хатун и Юсифа сына Кусейира в Нахчыване, комплекса Дворца Ширваншахов в Баку, мавзолей в Барде, дворца Шекинских ханов, гробницы Дири-Баба в Маразе, круглой и четырехугольной башен в Мардакянах и многих других [1].

Сегодня вопрос охраны архитектурного наследия Баку стоит особенно остро, поскольку в настоящее время Баку переживает очередной «строительный бум», что, в первую очередь негативно отражается именно на историческом наследии. Основная проблема состоит в том, что очень многие исторические архитектурные памятники, рассматриваемые в данном исследовании, находятся не только на исторических площадях и улицах, довольно часто они рассредоточены по улицам, которые в настоящее время перестраиваются под воздействием градостроительных и других требований. В научных трудах [2] говорится о проблемах сохранения и благоустройства средневековой части Баку как об особо важной в реконструкции этого города. Сохранение и реконструкция исторически сложившихся городов на основе глубокого изучения их истории возникновения и специфики градостроительной культуры является одной из актуальных проблем архитектуры. В связи с этим большое значение приобретает разработка научных основ и методов реконструкции исторически сложившихся городов. При решении вопросов реконструкции городских пространств, следует рассматривать вопросы от частного к общему. Лишь изучение отдельных исторически ценных узлов городской среды и конкретные предложения по сохранению каждого из них позволят по возможности возродить их первоначальные облики. Как пишут авторы в вышеназванном труде, «при изучении и обследовании старых кварталов одной из важнейших задач будет выяснение возможностей сохранения жилых домов и дальнейшего их использования для проживания... безусловно,... необходима их модернизация и обеспечение современными удобствами. После проведения досконального изучения всех кварталов ...будет необходимо проведение работ по их благоустройству» [2].

Необходимо отметить, что, несмотря на высокие достоинства вышеназванного исследования, время и изменившиеся условия диктуют усложнение в решении проблем охраны памятников. В этой связи особенно важная регулировка вопросов их сохранения. Для того, чтобы осуществить сохранение памятников на соответствующем уровне, и с созданием комфортных для проживания и жизнедеятельности условий, необходимо обратиться к опыту европейских стран.

Обзор зарубежных источников, посвященных сохранению архитектурного наследия, показывает, что в мировой практике понимание ценности памятника архитектуры не ограничивается исключительно его эстетическими качествами, но и культурологической и исторической значимостью. Поэтому в число памятников архитектуры современная наука включает не только архитектурные шедевры, но и объекты, традиционные для того или иного исторического периода или архитектурного стиля, в том числе здания рядовой застройки. В этом случае в понятие памятника включается и историческая среда, что выводит сохранение памятников по данному принципу на качественно новый уровень [3,4,5].

С точки зрения сохранения исторической среды и архитектурных памятников самым оптимальным вариантом является консервация всех ценных зданий, иными словами их «замораживание» в том виде, в котором они дошли до нашего времени. Однако в условиях большого развивающегося густонаселенного города этот вариант становится не реальным. Практически памятники постоянно подвергаются изменениям, чаще всего в целях поддержания технического состояния. В уплотненных и переделанных в национализированных домах- архитектурных памятниках, как это уже было неоднократно

обсуждено, были проведены глобальные перестройки. После обретения независимости и временного прекращения контроля за состоянием памятников забота об устройстве санузлов и кондиционирования стала осуществляться жильцами, что привело к печальным для домов последствиям. Радикальные изменения в планировке квартир исторических зданий, чтобы привести их в соответствие с санитарными нормами необходимы и оправданы. Однако нельзя забывать, что в архитектурном здании необходимо сохранять не только фасады, но и интерьеры, архитектурно- планировочную структуру.

Цель реконструкции исторических кварталов- не только сохранить исторические здания, но и вызвать к ней повышенное внимание людей, а значит необходимо поднять ее эстетический уровень. Делать это необходимо деликатно, не внося изменений в исторический облик здания. Во многих странах практикуется отделка глухих стен зданий самыми различными способами: это росписи и росписи- обманки, мозаика, рекламные постеры. Особенно удачным для городской среды с дефицитом озеленения кажется брандмауэр, увитый плющом либо виноградником. К сожалению, практика украшения брандмауэров в Баку пока не применяется, однако отдельные примеры декорирования глухих стен встречаются. Тут необходимо отметить практикующуюся в последние годы разработку глухих, чаще всего боковых фасадов зданий архитектурными деталями. В некоторых отдельных случаях это дает хорошие результаты, однако нельзя подходить одинаково к разным по архитектурной ценности зданиям. Так, очень часто, расположенные на одной улице или в квартале малоценные и особо ценные дома отделяются одинаково, что создает искусственную среду и умаляет достоинства исторических зданий.

Необходимо остановиться на одной из таких новых социально ориентированных методик по работе с городской средой. Это система SAVE (Survey of Architectural Values in the Environment- обзор архитектурных ценностей в окружающей среде)- оперативный и относительно недорогой инструмент определения и всестороннего публичного разъяснения архитектурно- средовой ценности городской застройки, разрабатываемых датскими градостроителями с конца 1980-х годов [6]. «Важно отметить, что методика SAVE обеспечивает экспресс оценку состояния застройки, включая укрупненный расчет средств, необходимых для приведения ее в порядок и выявление наиболее значимых качеств и элементов среды, сохранение которых должно стать предметом общественного согласия. Отдельные здания и комплексы и вся историческая ткань города рассматриваются как части региональной и городской среды с точки зрения задач поддержания строительной культуры и исторического наследия. В итоге выпускается, так называемый атлас территории, где в доступной для неспециалистов форме показаны основные объекты, параметры и ценности среды, требующие обязательного сохранения» [6]. Подобная методика может быть применена и для сохранения исторических зданий Баку. «Архитектурно- средовая оценка зданий должна включать: архитектурную ценность, культурно- историческую ценность, техническое состояние, рыночную ценность (наличие архитектурной ценности и ее влияние на стоимость окружающей территории» [6]. Очевидно, что из итого списка приоритетов для условий Баку необходимо выделить «техническое состояний зданий» как наиболее слабое место. При отсутствии инвесторов и экономической несостоятельности граждан, а подчас и в полном равнодушии их к сохранению своих домов- памятников архитектуры, здания подвергаются разрушению. Очень часто разрушения столь велики, что единственным рациональным решением проблемы является снос здания. С целью предотвращения сноса и полного разрушения зданий необходимо проводить систематическое тщательное исследование реконструируемых городских пространств, с привлечением специалистов различных областей.

Условно здания, составляющие историческую ткань, подразделяют на: здания, отличающиеся высокой архитектурно- художественной выразительностью, которые должны находиться под охраной государства; здания, отражающие строительные традиции

своей эпохи и входящие в общую структуру архитектурно- планировочного наследия города и являющиеся средой для художественно- ценных зданий; и здания, чужеродные для исторической городской среды либо изначально, либо в результате пере-строек и разрушений утратившие окончательно свой первоначальный облик. Среди рассмотренных в данной работе памятников архитектуры, очень сложно провести грань между первым и вторым типом зданий, поскольку почти все рассмотренные памятники обладают высокой художественной ценностью. Конечно же, большинство исследованных памятников относится к первой группе отличающихся высокой архитектурно- художественной выразительностью [7]. Здесь можно назвать и особняки нефтепромышленников, и многочисленные жилые и доходные дома, и общественные здания разного назначения. Особняки М.Нагиева, Г.З.Тагиева, Ашурбековых, М.Мухтарова, А.Б.Гулиева и многие другие, общественные здания, расположенные вокруг Ичери шехер- являются самыми яркими примерами данной подгруппы. Менее парадные и представительные, но выразительные по своей художественной ценности жилые дома и общественные сооружения можно отнести ко второй группе памятников, отражающих строительные традиции своей эпохи и входящих в общую структуру архитектурно- планировочного наследия города. Сильно утративших свой первоначальный облик домов относительно немного среди рассмотренных в данной работе: на ул.Ниязи (рис. 1а,б), и на ул.Гаджибекова (рис. 2) и др.



**Рис.1.** Доходный дом. Улица Ниязи (Садовая- Нариманова- Чкалова), 43- 1910

Объекты исторического наследия представляют интерес не только как объекты культуры, но и с позиции воздействия на экономическое развитие города. И дело не только в увеличении туристических потоков. В странах Евросоюза приватизация памятников истории и культуры является одним из наиболее распространенных способов капитализации объектов наследия и привлечения частных инвестиций на их реставрацию и содержание. В тех странах, где работает подобная система, собственник принимает на себя обязательства по сохранению, использованию и популяризации (обеспечению доступа населения) объектов культурного наследия. Помимо перечисленных ограничений на использование приватизированных объектов наследия, здесь применяется целый ряд инструментов экономического стимулирования владельцев памятников- субсидий и льгот. Именно этим обусловлен тот факт, что памятники являются здесь привлекательными объектами для частных инвестиций. Не менее широко для капитализации объектов наследия используется метод преобразования объекта (development), направленный на увеличение его рыночной стоимости. В случае с объектом исторического наследия это придание новой функции объекту наследия и приведение его в соответствие с предъявляемыми рынком



недвижимости стандартами (например, стандартами комфортности жилья, функциональности офисных или торговых помещений) [8].



**Рис.2.** Улица Гаджибекова

Одним из успешных примеров этого можно назвать проект регенерации квартала Ювелиров, который когда-то был одним из уважаемых и процветающих районов Бирмингема. После реконструкции значительные участки квартала были объявлены объектами наследия и для них установлены режимы охраны, что позволило сохранить подлинный исторический облик. Последний «девелопмент» в конце 20 века обратил его в привлекательный туристический объект в дополнение к созданному ранее объекту индустрии. К сожалению, мы не можем назвать примеры такого же решения в памятниках, рассматриваемых в данной работе. Аналогичные примеры можно видеть в Ичери шехер, где исторические объекты переделываются под объекты торговли, гостиничной индустрии, частные мастерские и т.д. Жилые кварталы XIX-XX веков, эксплуатируются на протяжении многих лет, однако все еще их состояние оставляет желать лучшего. Реставрационные работы, к сожалению, затронули только внешние фасады, выходящие на центральные улицы. Дворовая часть в этих кварталах требует немедленного вмешательства, поскольку многочисленные перестройки, добавления и видоизменения полностью изменили облик исторических кварталов. Ярким примером этого являются кварталы по улице Истиглалит, по обе стороны от ул. Низами, да и в основном, все кварталы исторической части Баку.

Одной из основных проблем в сохранении памятников является проблема утери памятниками за долгие годы исторических территорий. Необходимо пресекать попытки использования земельных участков в старой части города, что обуславливает в ряде случаев негативные факты, вплоть до сноса памятников. В этой связи интересен опыт голландского принципа сохранения памятника. Согласно голландскому законодательству, начиная с 1901 года, муниципальные органы имеют преимущественное право приобретения по умеренным ценам земельных участков в исторической части города. То есть, иными словами для сохранения эстетического облака городов необходимо ограничение частной собственности на землю в интересах сохранения исторического наследия. Говоря иначе, государственным структурам отдается предпочтение, поскольку имеется в виду, что они более досконально будут соблюдать законы по сохранению памятника, чем это могут сделать частные лица. К сожалению, мы явились свидетелями сноса нескольких памятников архитектуры в Баку (при

реконструкции проспекта Нариманова (бывшей ул. Советской). Под угрозой находится баня Фантазия.

Огромное влияние на историческую среду имеет городской транспорт. Это огромное количество легковых автомобилей, большая разновидность общественного транспорта с различными маршрутами, передвижение в исторической среде грузовых автомобилей, что создает большую перегруженность дорог, что в первую очередь пагубно влияет на состояние памятников и здоровье жителей. Обилие выхлопных газов, выделяемых городским транспортом, оседает в легких и на стенах памятников, так же большое количество автотранспорта на дороге мешает полноценному обзору и эстетическому восприятию зданий. В целях уменьшения пагубного влияния транспортных средств на историческую среду предлагается в первую очередь: перенести паркинг личных автомобилей с центральных улиц в специально отведенные места и сооружения; ограничить въезд транспортных средств по весу; ввести определенные виды общественного транспорта, маршрут которых находится в исторической зоне. Все приведенные предложения широко используются в мировой практике по сохранению исторической среды. В Баку подобное решение должно коснуться узких исторических улиц, перпендикулярно расходящихся в обоих направлениях вверх и вниз от пр. Азербайджан, от проспекта Истиглалиет, вокруг Музея Истории Азербайджана и т.п. Движение автотранспорта должно быть обязательно ограничено.

Сегодня в Баку две основные тенденции сохранения и регенерации исторических улиц. Одну из тенденций можно увидеть в сносе всех малоценных зданий и строительства на их месте зданий в стиле псевдо-классики, который был так популярен и любим заказчиками особняков в конце XIX- начале XX веков. Вторая тенденция- облицовка всех малоинтересных фасадов зданий, построенных в советский период местным камнем-известняком, широко применявшихся в строительстве и того периода. Кроме того, к этим зданиям зачастую пристраиваются скатные крыши с куполами, хотя большинство исторических зданий этого периода имели плоские крыши в угоду местным климатическим условиям. Однако нетрудно заметить, что некоторые здания имели и скатные крыши, например, в здании Тифлисского банка и т.д. Необходимо также отметить и то, что некоторые здания дошли до революции недостроенными, без крыш. В данной связи хочется отметить, что подобное обновление фасадов путем «подделки» исторических фасадов идет в разрез с требованиями современной реставрации, призванной сохранить, но никак не обновить или домыслить первоначальный замысел реставратора. Конечно в условиях исторического Баку, где здания были построены в различных стилях (как это уже исследовалось в данной работе), не сложно вписать новое здание в любом из стилей в окружающую историческую застройку. Однако, недопустимо любая попытка выдать новое здание за историческое, своеобразная тенденция «старить» современное здание, подделать его изначальный облик.

При реконструкции исторических городов возникает необходимость защиты их архитектурно- планировочной структуры от нежелательного постороннего вмешательства транспортных магистралей, приводящего подчас к искажению исторического облика. Подобное явление наблюдается в городе Бухара, где прокладываются новые магистрали без учета существующих исторических улиц и в результате этого разрушаются пролегающие под ними исторические археологические пласты, памятники и т.д. В данной связи можно привести в качестве примера и Прагу. Проложенная в старом городе в период интенсивного развития города Пражская улица исказила средневековый центр. Сегодня европейские архитекторы наиболее целесообразным считают вывод транзитного транспорта из зоны исторического ядра города - заповедника или в некоторых случаях его строгую локализацию на ранее существующих магистралях. Например, в Варшаве для сохранения старинного

исторического центра Старомьясто мощную городскую магистраль проложили в тоннеле, под архитектурными ансамблями исторического центра.

После многолетних, чаще всего, бесплодных попыток решить проблему регулирования транспорта в исторических кварталах, во многих случаях пришли к выводу не допускать транспортные средства в исторически ценные зоны города. Где создаются пешеходные зоны с автостоянками на пери-ферии, в пешеходной доступности. При таком решении ситуация в старой части города становится намного спокойнее, улучшается состав воздуха, люди намного комфортнее живут в таких местах. Люди, избавленные от необходимости принимать меры предосторожности от опасного нахождения рядом машин, спокойно гуляют, совершают покупки, в некоторых случаях отдыхают культурно и даже работают. Кроме того, немаловажным аспектом в данной связи становится и нравственный аспект, поскольку в исторической зоне становится удобнее не только сохранить памятники, но и иметь возможность их изучать, как специалистам, так и рядовым жителям, и туристам.

Очень важным аспектом исследования является также проблема нового строительства в исторической среде. Известно, что для целостного восприятия архитектурного памятника должно быть сохранено историческое окружение, стиль, характер и масштаб окружающей сложившейся застройки, в которой был воздвигнут. Так, в Самарканде неподалеку от уникального комплекса Гур-Эмир построена многоэтажная гостиница, искажившая масштаб и пропорции исторической среды, а также закрывшая обзор на памятник. В историческом центре Вены, прямо напротив центрального собора св. Стефана было построено современное офисное здание, полностью нарушившее исторические параметры не только собора, но и всей исторической площади, на которой собор расположен. В центре Стокгольма был построен новый центр «Сити», в Лондоне вблизи Парламента - новое офисное здание. Однако, встречаются, конечно же, и удачные примеры, когда новое здание правильно спроектировано в соответствии с масштабом, стилем, общим обликом архитектурного памятника. Сочетание новой застройки с историческими зданиями создает типичную среду выразительного, вечно развивающегося города. Кроме того, по мнению некоторых ведущих специалистов в области охраны архитектурных - исторических кварталов с особо ценной застройкой даже новые районы, примыкающие к историческому центру исторических городов, городов-заповедников, следует застраивать домами не типового, а индивидуального проекта.

В новом строительстве в исторической среде следует уделить особое внимание материалу и фактуре поверхности зданий, сохранив местный, характерный для данного города строительный материал. Такой подход считается не только экономически более целесообразным, поскольку подразумевает использование местных материалов, но и будет способствовать более широкой взаимосвязи архитектурного наследия с современной застройкой. Поэтому повсеместное использование балконов, шушебендов, эйванов является приоритетным. Также возникает необходимость массового производства характерных для Бакинской архитектуры конца XIX- начала XX веков деталей.

В мировой практике можно выделить три концепции проектирования в исторической среде новых зданий. Первая из них подразумевает создание новых зданий, придерживаясь сложившихся строительных традиций, стилистики и масштаба окружающих памятников архитектуры. Спустя некоторое время такое здание, приобретя налет старины, сольется с окружающей застройкой и будет выглядеть гармонично в данной среде. Проектирование подобного здания требует от архитектора глубоких знаний в области истории архитектуры. Вторая концепция подразумевает проектирование зданий с элементами нового и старого. И третий вариант наиболее радикальный, подразумевающий вписывание в историческую среду совершенно отличающегося по стилю и строительным материалам здания. Подобных примеров много: Kaufhaus Tugol в Инсбруке в Австрии архитектора Дэвида Чипперфильда, успешно вписанное в историческую среду здание из бетона, стекла и обшитое панелями из

анодированного алюминия. В Баку подобным ярким примером является очень удачно решенный блок-пристройка, объединяющий два здания Музея Искусств.

Очень актуальным является вопрос использования ценных историко-архитектурных памятников. В европейских странах решение этого вопроса неотделимо от процесса реставрации. Нынешние памятники архитектуры при возведении имели свои функции, в соответствии с которыми была продумана их архитектурно-планировочная структура, фасады, интерьеры и т.д. На протяжении истории их существования подчас первоначальная функция была изменена. Иногда возвращение им первоначальной функции проблематично, поскольку потребует еще большего внедрения в структуру памятника. Тогда особо остро встает проблема наделения памятника новой функцией. Примеры сохранения и использования архитектурного наследия в европейских городах имеет немало примеров удачных приспособлений памятников. Самые интересные памятники чаще всего становятся музеями самим себе, демонстрируя уклад жизни тех времен, когда они были созданы (музеи Италии- палаццо Веккио, палаццо Питти во Флоренции, музеи Франции- Лувр, вилла Д'Эсте и многие другие). Многие исторические здания Европы, ограниченной в территориях и поэтому в новом строительстве, используются как образовательные учреждения (Университеты Венеции, Флоренции и т.д.). Считается, что использование архитектурных памятников под культурно-общественные учреждения- музеи, концертные и лекционные залы, наиболее предпочтительно, так как позволяет достичь максимально широкого доступа посетителей для ознакомления с ценностями памятника [9].

**Выводы.** Осуществляя мероприятия по реставрации зданий, предназначенных для дальнейшего использования, необходимо провести мероприятия и по созданию более комфортных условий для дальнейшей жизнедеятельности людей, которые будут в зданиях жить и работать после этого. Современные требования, предъявляемые к комфорту жилья и места работы, отличаются от требований, существовавших на момент строительства зданий. Кроме того, за долгие годы функционирования, здания были изменены, перестроены и т.д. Во время работ по сохранению памятников все эти проблемы должны быть ликвидированы и заодно должно повыситься качество среды. Широко практикуется также размещение в памятниках архитектуры административных учреждений, научно-исследовательских институтов, проектных организаций. Особо приветствуется приспособление промышленных сооружений как жилье. Интересен зарубежный опыт приспособления объектов промышленной архитектуры, которую, к сожалению, в Азербайджане не применяется. К примеру, приспособление мельницы бр. Скобелевых под офисное здание Landmark [9], бывшей Карамельной фабрики как жилое здание. Современная тенденция сохранения архитектурного наследия заключается в использовании существующих архитектурных сооружений исторической среды для новых нужд, а не в разрушении их с целью нового строительства. В странах Европы и Америки приспособляют древние церкви для культурных и учебных функций. В 1960-е годы в Великобритании появилась проблема неиспользуемых церквей, обладающих архитектурным и историческим значением. Использование церковных сооружений для новых нужд довольно проблематично, поскольку новое назначение должно полностью учитывать форму церкви. Такие церкви, как церковь в Манчестере, св. Троицы в Колчестере используются как музеи, синагога в Хьюстоне в Техасе, превращена в театр для известной группы актеров. Многие религиозные здания, не используемые в силу ряда причин по первоначальному назначению, после приспособления становятся выставочными центрами и художественными галереями.

### Список литературы

1. Мамедова З.Г. Научно-теоритические основы реставрации. -Баку, 2007, 210 с.
2. Саламзаде А.В., Авалов Э.В., Салахова Р.Д. Проблема сохранения и реконструкции исторических городов Азербайджана. – Баку, 1979.



3. Zeuner Ahunbay. Tarihi çevre koruma ve restorasyon. Yapı – endüstri merkezi. İstanbul: 2004, 183 seh.
4. Гаццола Пьеро. Реставрация памятников, исторических обзор // Кн.: Консервация и реставрация памятников и исторических зданий / пер. с фр. Н. И. Суходрева, Ж. С. Розенбаума. - М.:1978, 320с.
5. Малинина К.В. Методический подход к оценке и сохранению исторической городской среды/Экономическое возрождение России / №3, 2005.
6. Свод памятников Истории и Культуры Азербайджанской Республики, утвержденный Указом № 132 от 2 августа 2001 года Кабинета Министров Азербайджанской Республики.
7. Tarix və mədəniyyət abidələrinin qorunması haqqında Azərbaycan Respublikasının 10 aprel 1998 – ci il tarixli qanunu.
8. Принципы Валлетты по сохранению и управлению историческими городами и урбанизированными территориями [The Valletta Principles for the Safeguarding and Management of Historic Cities, Towns and Urban Areas] Приняты 17-й Генеральной Ассамблеей ИКОМОС, 2011 г.
9. Гусейнов Э.Ф. Город и архитектурное наследие. - Баку: Нурлар, 2006, 160с.
10. Zagrob Marek. Фасад исторического здания- избранные проблемы охраны памятников старины.
11. Подъяпольский С.С., Бессонов Г.Б. и др. Реставрация памятников архитектуры. - М.: 1988.

## References

1. Mamedova Z.G. Nauchno-teoriticheskie osnovy restavratsii. Baku: izd-vo Memar, 2007, 210 s.
2. Salamzade A.V., Avalov Je.V., Salahova R.D. Problema sohraneniya i rekonstrukcii istoricheskikh gorodov Azerbajdzhana. – Baku: 1979.
3. Zeuner Ahunbay. Tarihi çevre koruma ve restorasyon. Yapı – endüstri merkezi. İstanbul: 2004, 183 seh.
4. Gaccola P'ero. Restavracija pamjatnikov, istoricheskikh obzor // Кн.: Konservacija i restavracija pamjatnikov i istoricheskikh zdaniy / per. s fr. N. I. Suhodreva, Zh. S. Rozenbauma. - М.:1978, 320s.
5. Malinina K.V. Metodicheskij podhod k ocenke i sohraneniju istoricheskoy gorodskoj sredy/Jekonomicheskoe vozrozhdenie Rossii / №3, 2005.
6. Svod pamjatnikov Istorii i Kul'tury Azerbajdzhanskoj Respubliki, utverzhdennyj Ukazom № 132 ot 2 avgusta 2001 goda Kabineta Ministrov Azerbajdzhanskoj Respubliki.
7. Tarix ve medeniyyet abidelerinin qorunmasi haqqinda Azerbaycan Respublikasinin 10 aprel 1998 – ci il tarixli qanunu.
8. Principy Valletty po sohraneniju i upravleniju istoricheskimi gorodami i urbanizirovannymi territorijami [The Valletta Principles for the Safeguarding and Management of Historic Cities, Towns and Urban Areas] Prinjaty 17-j General'noj Assambleej IKOMOS 28 nojabrja 2011 g.
9. Gusejnov Je.F. Gorod i arhitekturnoe nasledie. - Baku: Nurlar, 2006, 160s.
10. Zagrob Marek. Fasad istoricheskogo zdaniya- izbrannye problemy ohrany pamjatnikov stariny.
11. Podjapol'skij S.S., Bessonov G.B.. Restavracija pamjatnikov arhitektury. - М.: 1988.

Redaksiyaya daxil olma/Received 09.02.2019

Çapa qəbul olunma/Accepted for publication 09.03.2019